

Министерство образования и науки Российской Федерации

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

Средства выражения оценки в современном англоязычном дискурсе

АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ
(БАКАЛАВРСКОЙ) РАБОТЫ

студентки 4 курса 413 (1) группы
направления подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование»,
профиль – «Иностранный (английский) язык»
факультета иностранных языков и лингводидактики

Ахметовой Жанны Николаевны

Научный руководитель
доцент каф. англ. языка и
метод. его преподавания
канд. филол. наук, доцент

дата, подпись

Т.Н. Александрова

Заведующий кафедрой
канд. филол. наук, доцент

дата, подпись

Т.А. Спиридонова

Саратов 2017

Введение. Языковая картина всего мира состоит из результатов когнитивной деятельности человека, она содержит информацию об обществе и взаимодействии социума. Итоги этих когнитивных процессов находят свое выражение в речи и представляют ценностный фрагмент картины мира.

Лингвистика основана на антропологизме, она тесно связана с ценностным аспектом языка. Особое внимание в лингвистике отводится понятию «оценочность», её природе, видам, свойствам, и способам выражения. Оценка - это одно из многочисленных средств познания окружающей действительности, именно поэтому она и остается актуальной и перспективной для изучения.

В данный момент оценка занимает одно из центральных мест в исследованиях многих выдающихся лингвистов. Несмотря на то, что оценка является неотъемлемой частью речемыслительного процесса человека, вопрос определения понятия оценка и «оценочность» до сих пор остается нерешенным до конца.

Актуальность выбранной темы обусловлена необходимостью подхода к средствам выражения оценки не только как к языковому явлению, но и как к когнитивному, которое позволяет определять прагматические возможности оценочных эпитетов, метафор и фразеологизмов в современных газетных текстах. Кроме того, многообразие и гибкость эпитетов и метафор, их мобильность и оперативность в отражении окружающей действительности требуют постоянного научного наблюдения.

Объектом исследования являются такие литературные тропы, как эпитеты, метафоры и фразеологизмы, используемые в текстах СМИ для выражения оценки.

Предметом исследования являются оценочные высказывания и способы их выражения в качественной и бульварной прессе.

Цель исследования заключается в тщательном изучении понятия «оценочность» и средств ее выражения в англоязычном медиадискурсе.

В соответствии с целью исследования в работе решаются следующие задачи:

- рассмотреть общие положения теории оценочности;
- описать особенности оценочной шкалы;
- рассмотреть способы выражения оценки в текстах зарубежных СМИ;
- определить оценочные возможности эпитетов, метафор и фразеологизмов, используемых в современных газетных текстах.

Материалом исследования послужили такие периодические издания, как «The Guardian», «The Vogue», «BBC», «The Washington Post», «The USA Today», «The Vanity Fair» за 2016-2017 год. В ходе исследования было проанализировано 50 микроконтекстов с оценочными высказываниями.

Структура работы состоит из введения, в котором определены основная цель и задачи исследования, двух глав – теоретической и практической, заключения, содержащего основные итоги работы, списка использованной литературы и приложения.

Основное содержание. Во Введении обосновывается выбор темы, ее актуальность и новизна, сообщается об объекте и предмете исследования, формулируются цели и задачи работы, указываются методы исследования, представляются материалы исследования, характеризуется теоретическая база, описывается структура выпускной квалификационной работы.

В первой главе – «Понятия «дискурс» и «оценка», их виды и свойства» представлены дефиниции таких понятий, как «дискурс» и «оценка» а также рассматриваются основные теоретические положения исследуемого вопроса.

По определению Н.Д. Арутюновой, дискурс есть связный текст в совокупности с экстралингвистическими, прагматическими, социокультурными психологическими и другими факторами, текст, взятый в понятийном аспекте; речь рассматривается как целенаправленное социальное действие, как компонент, участвующий во взаимодействии людей и

механизмах их сознания (когнитивных процессах). Дискурс - это «речь, погруженная в жизнь».

Понятие оценка первоначально перешло в лингвистику из такой науки, как логика. Оценка определялась как суждение о ценностях, желаниях, действиях и интересах. Оно разделялось на положительное, отрицательное и нейтральное оценивание определенного объекта. Совокупность единиц разных уровней, объединенных оценочной семантикой и выражающих положительное, отрицательное или нейтрально отношение автора к содержанию, называют категорией оценки.

По определению Чернявской Е.А., категория оценки есть ни что иное, как языковая категория, которая в свою очередь является отражением логической категории, приводящая к установлению ценности всевозможных объектов, отсюда вытекает, что понятия ценности и оценки связаны между собой.

По мнению Т. Г. Бочоришвили, каждая оценка является результатом психического процесса оценивания. Процесс оценивания заключается в том, что субъект оценки сопоставляет объект оценки (ситуацию, определенный предмет или факт) с уже существующим в сознании эталоном. В конечном итоге данного психического процесса объект оценки размещается на некой шкале посреди «минуса и плюса», то есть, между «хорошо и плохо». И только после этого конечный результат оценки выражается словесно.

Лингвистический термин «оценка» так же получил определение и в качестве семантической категории. Н. Д. Арутюнова считает, что оценка есть отношение, которое приписывает объекту некие качества.

Основная особенность семантики оценки, отражающаяся на шкале ценностей это связь субъективного, которая исходит из знаний или чувств говорящего, с объективным. Эта связь реализуется в суждениях говорящего.

Наиболее распространенной системой семантической оценки считается семичленная градация, которая начинается с самой низкой позиции «очень плохо» и заканчивается самой высокой «очень хорошо». Прилагательные,

обозначающие оценочные признаки, которые свойственны любому предмету или явлению, являются центральной группой предикативной лексики языка.

Лингвисты, занимающиеся изучением оценочных категорий, выделяют два вида оценки – абсолютную и сравнительную. В дефинициях абсолютной оценки используются такие понятия, как «хорошо» и «плохо», в то время как в формулировках сравнительной оценки используются понятия «лучше» и «хуже». Также важной характерной особенностью оценки является присутствие в ней субъективного фактора, который взаимодействует с объективным фактором. Высказывание оценочного суждения предполагает ценностные отношения между субъектом и объектом. С соотношением субъективного и объективного в оценке связан вопрос об истинности оценочных высказываний, т. е. вопрос о том, можно ли вообще говорить об истинности или ложности оценки, и, если можно, то на основании чего истинность или ложность приписывается оценочным суждениям. Иной подход к вопросу об истинности оценки развивается в пределах семантики «возможных миров» и пропозициональных установок, отражающих отношение субъекта оценки к определенному предмету или явлению. По мнению Я. Хинтика, нам намного понятнее относительно повседневное понятие истинности в некотором возможном мире, чем такие специализированные понятия, как логическая истинность, логическое следование и т.п.

Эволюция идей Я. Хинтика привела к предположению о том, что оценочное высказывание может быть истиной или ложью в зависимости от отношения к «возможным мирам» субъекта оценки. Данный метод считается наиболее подходящим для лингвистического анализа, так как привлекает внимание к ряду языковых особенностей оценочных структур. Следует заметить, что в некоторых теориях речевых актов оценочные высказывания рассматриваются с точки зрения искренности субъекта оценки. Таким образом, искренность соотносится с истинностью в «возможном мире» субъекта оценки.

Все вышеперечисленные теоретические положения помогают классифицировать оценочные высказывания. Одним из ярких средств выражения оценочности являются эпитеты. Термин «эпитет» принадлежит к числу древнейших лингвистических терминов. Эпитет это красочное определение, направленное на усиление выразительности образов изображаемых предметов или явлений, а также на выделение их наиболее существенных признаков. Эпитеты зачастую выполняют функцию усиления в тексте, акцентируя определенные признаки предметов или явлений, функцию уточнения, а также выражают авторское мнение или авторскую оценку, в отличие от обычного определения эпитеты передают отношение автора к определенному предмету или явлению. По мнению большинства лингвистов, эпитеты как средство выражения оценочности могут быть выражены различными частями речи, например прилагательным, употребленным в прямом или переносном значении, наречием, причастием или деепричастием, а так же существительным.

Еще одним ярким средством выражения оценочного суждения является метафора. Термин «метафора» и основы ее теории были заложены еще в античную эпоху Цицероном, Аристотелем, Квинтилианом и др. В современной лингвистике существует огромное количество работ, посвященных анализу метафоры, авторами которых являются такие выдающиеся языковеды, как И. Д. Арутюнова, Е.М. Вольф, Ф. Уилрайт. Метафора это мощное средство выражения оценки, она используется как средство привлечения внимания и дает возможности для воображения. Во время использования метафоры в сознании человека активизируется сообразная метафоре рамка. Это структура знаний, хранящаяся в памяти человека, которая предполагает способности носителя языка адекватно воспринимать значение метафоры.

Фразеологический состав языка представляет собой наиболее самобытное его явление и дает особенно богатый материал для исследования оценочного фрагмента языковой картины мира.

Фразеологизмы — это устойчивые сочетания слов, постоянные по своему составу, значению и воспроизводимые в речи в качестве готовых и целостных единиц. Фразеология – это важнейшее средство выражения оценочных значений. Кроме того, следует отметить, что фразеологизмы как современного английского, так и русского языка содержат в своей семантике национально-культурный компонент, который помогает глубже изучить культуру страны изучаемого языка.

Во второй главе – «Средства выражения оценки в различных сферах СМИ» – показаны особенности функционирования оценочных эпитетов, метафор и фразеологизмов на материале современных англоязычных статей.

Исходя из вышеизложенных сведений, мы можем видеть, что оценочные высказывания могут выражаться при помощи различных литературных приемов. Средства массовой информации дают огромную базу для изучения развития языка в настоящее время, именно поэтому для анализа оценочных структур мы выбрали такие популярные англоязычные издания, как «BBC», «The Guardian», «The Vogue», «The Vanity Fair», «The Washington Post», «The USA Today».

В статье из британского издания BBC, посвященной знаменитому Американскому музыканту, солисту группы «Nirvana» Курту Кобейну, автор отзывается о его творчестве, используя эпитеты. Ср.: *The star was eloquent and passionate, the youthful, most iconic face of the 1990s*. В обоих случаях автор выражает свое отношение при помощи прилагательных *eloquent, passionate, youthful, iconic* в которых заключена положительная оценка. В первом случае оценка субъективна, так как предполагается, что автор знаком с творчеством исполнителя, он выделяет его склонность к экспрессивности и многогранности. Однако во втором случае оценка является объективной, это связано с тем, что не только один автор определяет Курта Кобейна как молодежного кумира.

В статье американского издания «The VOGUE» для оценки творчества Курта Кобейна используется такой эпитет, как *legendary*. Ср.: *As the story*

goes, his most legendary anthem "Smells Like Teen Spirit" gets its name from his former girlfriend's preferred brand of deodorant. Данное оценочное высказывание расценивается нами как объективное, так как, опираясь на экстралингвистические знания, мы понимаем что песня, о которой идет речь в статье, в действительности самая известная из всего репертуара рок группы. Используя слово интенсификатор «most» в сочетании с положительным прилагательным автор тем самым восхищается талантом известного исполнителя.

В статье из авторитетного британского издания «The Guardian» используется эпитет. Ср.: *In the days after Cobain's death on 5 April 1994, Jonathan Freedland reported, charting the troubled life of a reluctant rock star.* Прилагательное *reluctant* в данном контексте выступает как субъективная оценка автора, он ссылается на нежелание Курта Кобейна быть возвышенным и говорит о его заносчивости. Автор статьи журнала «The VOGUE», посвященной годовщине смерти Курта Кобейна характеризует его, используя следующую метафору. Ср.: *he was the antithesis of macho.* В американской культуре существительное «мачо» носит негативный характер, однако утверждая, что образ Курта Кобейна является противопоставлением образа «мачо» автор положительно его характеризует.

Автор статьи из журнала «The VOGUE» оценивает карьеру музыканта с отрицательной стороны, используя следующую метафору. Ср.: *he was at the epicenter of grunge.* Грандж это популярная американская субкультура начала 90х, последователем которой был субъект оценки. В данном случае мы видим, что субкультуру метафорически сравнивают с каким-то катаклизмом, что позволяет нам сделать вывод о том, что оценка несет негативный характер.

Заключение. Таким образом, можно сделать вывод о том, что оценочная семантика в текстах СМИ реализуется на разных языковых уровнях. Проанализированный материал позволяет предположить, что оценочная позиция субъекта речи определяется социальными

потребностями. Это способствует пониманию целостной картины мира определенного общества.

Подвергнув анализу стилистические приемы, использованные в качестве выражения оценки в различных сферах СМИ, мы можем сделать вывод о том, что в новостной сфере большинства изданий, бульварных или авторитетных, превалирует число отрицательных оценочных высказываний, в то время как в сфере искусства подавляющее большинство оценочных высказываний являются положительными.

Что касается фактора субъективности оценки, со всей очевидностью можно утверждать, что в новостной сфере англоязычных СМИ преобладает число субъективных оценочных высказываний. Однако число субъективных и объективных оценочных высказываний в сфере искусства приблизительно одинаковое. Это может быть связано с тем, что оценочные высказывания в отношении к произведениям искусства варьируются в зависимости от их восприятия, фактор социальных стандартов и стереотипных оценок здесь гораздо ниже, чем в новостной сфере.

Оценочные высказывания являются неотъемлемой составляющей частью любого языка в целом. Оценочные высказывания отражают ценностное и субъективное отношение говорящего к окружающей его действительности и языковой картине мира.